



Ressources pour la classe de seconde générale et technologique

Fiches thématiques succinctes

Arabe

Ces documents peuvent être utilisés et modifiés librement dans le cadre des activités d'enseignement scolaire, hors exploitation commerciale.

Toute reproduction totale ou partielle à d'autres fins est soumise à une autorisation préalable du Directeur général de l'enseignement scolaire.

La violation de ces dispositions est passible des sanctions édictées à l'article L.335-2 du Code de la propriété intellectuelle.

Mars 2012

Mémoire : héritage et ruptures

LA VILLE

Ville symbole de mémoires partagées et de ruptures : Damas et la mosquée des Omeyyades

IDÉES DE TÂCHES

EXPRESSION ORALE EN CONTINU

A1 : présenter les principales étapes de l'histoire de la mosquée des Omeyyades de façon simple

A2/B1 : enregistrer sous forme d'audio-guide une présentation de la mosquée

EXPRESSION ÉCRITE

B1 : rédiger pour un guide touristique une présentation de l'histoire de ce monument

OBJECTIFS LINGUISTIQUES

L'expression du passé et de la chronologie.

Les chiffres et les dates.

SUPPORTS POSSIBLES

Description de Damas et de la mosquée par les voyageurs arabes.

Découverte de la ville et de la mosquée sur Google earth et sur les encyclopédies arabes en ligne :

www.discover-syria.com، اكتشاف سورية،

www.fustat.com، دمشق الشام صور وذكريات، الفسطاط المجلة التاريخية،

www.syriatourism.org، وزارة السياحة في الجمهورية العربية السورية،

www.coptichistory.org، الجامع الأموي الذي كان أصلاً كنيسة بها رأس يوحنا المعمدان، موسوعة تاريخ أقباط مصر،

Veiller à ne pas faire un cours d'histoire et ne pas se limiter à une seule époque.

ALLER PLUS LOIN

Cordoue et sa mosquée cathédrale. Jérusalem et l'esplanade du Temple/des mosquées.

Mémoire : héritage et ruptures

L'EMIGRATION

Parcours d'émigration : entre espoir d'une vie meilleure et attachement au pays d'origine

IDÉES DE TÂCHES

EXPRESSION ORALE EN CONTINU

A1 : raconter le parcours d'un immigré. Qui est-il ? Quand a-t-il émigré ? Vers où ? Pour quelles raisons ?

EXPRESSION ORALE EN CONTINU / EXPRESSION ÉCRITE

A2/B1 : comparer différents mouvements migratoires qui ont marqué le monde arabe (du Maghreb vers l'Europe, de Syrie et du Liban vers le continent américain, vers les pays du Golfe); les présenter sous la forme d'un exposé ou d'une production écrite.

EXPRESSION ÉCRITE

A2/B1 : rédiger la lettre d'un émigré à un parent ou ami (situation, expérience, satisfactions, déceptions).

INTERACTION ORALE

B1 : débattre entre un candidat à l'émigration et une personne qui cherche à le convaincre de rester au pays.

OBJECTIFS LINGUISTIQUES

Selon les niveaux : expression du temps, raconter une histoire, argumenter

SUPPORTS POSSIBLES

عبد الحميد بن هدوقة، ربح الجنوب
الطيب صالح، موسم الهجرة إلى الشمال
طلحة جبريل، على الدرب مع الطيب صالح
كاظم المقدادي، أوراق باريسية
محمد عفيفي، ترانيم في ظل تمارا
حنا مينة، بقايا صور
الحبيب السالمي، متاهة الرمل

☞ Caricatures : chercher sur un moteur de recherche : كاريكاتير الهجرة

☞ Documentaire A-films : *what future for the youth ?* <http://a-films.blogspot.com> (témoignages de jeunes habitants d'un village libanais)

☞ Témoignages : www.6milliardsdautres.org (sélectionner la rubrique *Vidéos/ Recherche/* choisir : langue *Arabe*, thème *Pays*, sous-thème *Quitter son pays/exil*, choisir les témoignages de *Rahma* (Yémen) et *Aghsam* (Territoires palestiniens) : elles expliquent pourquoi elles veulent rester au pays).

☞ www.laits.utexas.edu/aswaat : العمالة الأجنبية في السعودية

☞ www.laits.utexas.edu/aswaat : العمالة الوافدة في الخليج

Veiller à bien élargir la problématique au-delà du rapport France/Maghreb.

ALLER PLUS LOIN

L'émigration inter-arabe, l'émigration asiatique au Maghreb

Sentiments d'appartenance : singularités et solidarités

LA VILLE

Une ville, un personnage : Beyrouth et Fairouz, (ou M. Darwish, N. Qabbâni, E. Khoury...)

IDÉES DE TÂCHES

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT/EXPRESSION ÉCRITE

A1/A2 : réaliser une affiche publicitaire avec citations d'auteurs sur la ville

A2/B1 : rédiger une fiche sur la ville et une personnalité, à poster (blog ou site de l'établissement)

EXPRESSION ÉCRITE

A1/A2 : Compléter une fiche sur la ville et ses personnalités selon des modèles étudiés

A1/A2 : Rédiger des légendes à partir de supports iconographiques

EXPRESSION ORALE EN CONTINU

A1/A2 : déclamer (ou chanter) des extraits de poèmes

A2/B1 : présenter (audio-visuel) la ville et une personnalité, à poster sur un site web

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT/EXPRESSION ÉCRITE/EXPRESSION ORALE EN CONTINU

A2/B1 : réaliser un diaporama numérique sur une ville, à présenter en classe ou lors de portes ouvertes

OBJECTIFS LINGUISTIQUES

Lexique de la description, de la ville, de l'attachement (liens entre ville et personnage).

SUPPORTS POSSIBLES

الباس خوري، أسواق بيروت (Extraits)، القدس العربي، 03.11.2009، ص 20 (<http://www.alquds.co.uk>) (أرشيف)

Fayrûz, Textarab n°36, novembre-décembre 1995

Un siècle d'écrivains : Mahmoud Darwish, TextArab n°56, mars-avril 1999

lu par le poète et chanté par M. Khalifé، بيروت، محمود درويش،

lu par le poète et chanté par M. El Roumi، مدبح الظل العالي in سقط القناع، محمود درويش،

chanté par M. El Roumi، يا ست الدنيا يا بيروت، نزار قباني،

chanté par Fairouz، لبيروت، نزار قباني،

Web Poésie arabe en ligne : www.adab.com

Web Sites de musique arabe en ligne: www.ahlamp3.com / www.hibamusic.com / www.mawaly.com...

Web Découverte de la ville et des « personnages » sur : Google earth

Web www.yabeyrouth.com

Web Encyclopédies arabes en ligne

Veiller à : ne pas faire une étude exhaustive de la ville indépendamment de la personnalité et vice-versa. Insister sur les liens entre la ville et la personnalité

ALLER PLUS LOIN

Alexandrie et Y. Chahine, Tanger et M. Choukri, Le Caire et N. Mahfouz

Sentiments d'appartenance : singularités et solidarités

LES CERCLES ET LES COMMUNAUTÉS DE RATTACHEMENT

Le vêtement comme signe d'appartenance ou de distinction

Perception d'éléments vestimentaires ou symboliques (tarbouche et turban, voile, keffieh, pantalon et serwal, babouches, djellaba, barbe et moustache...)

IDÉES DE TÂCHES

EXPRESSION ÉCRITE

A1 : rédiger des slogans publicitaires pour des modèles d'habillement, accompagnant des illustrations prises dans la presse, ou créées par les élèves

EXPRESSION ORALE EN CONTINU

A2 : décrire une photo prise dans le monde arabe, qui permet de montrer la diversité des usages en matière d'habillement

A2/B1 : exprimer oralement les réactions de différents personnages ayant assisté à un défilé de mode (par ex: femme âgée de milieu modeste, jeune fille résidant en Europe, père de cette jeune fille...)

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT/EXPRESSION ORALE EN CONTINU

A2 : faire des recherches sur le costume traditionnel d'une région du monde arabe et le présenter sous forme d'exposé

INTERACTION ORALE

B1 : mener un débat contradictoire (Le vêtement féminin doit-il s'adapter à la mode ou rester immuable? Peut-on à la fois suivre la mode et respecter la tradition?)

OBJECTIFS LINGUISTIQUES

Suivant les niveaux : lexique de la description, l'expression des goûts, l'argumentation.

SUPPORTS POSSIBLES

محمد برادة، لعبة النسيان
فدوى طوقان، رحلة جبلية رحلة صعبة
الشيلة والعباءة من أزياء تقليدية إلى صحاح عالمية، 19.07.2010، www.alankabout.com
محمد الإدريسي، محجوبة

Vidéos sur le site <http://video.drdcha.com/> notamment la rubrique www.alankabout.com و الأزياء و الموضوعه در دشه

Visions d'avenir : créations et adaptations

COMMUNICATION

Téléphone portable, Internet, cyber-café : influence sur la vie quotidienne

IDÉES DE TÂCHES

EXPRESSION ÉCRITE

A1 : rédiger un courriel ou un texto pour inviter / féliciter / donner un rendez-vous

A2 : légènder des caricatures

EXPRESSION ORALE EN CONTINU

A1 : enregistrer un message audio d'invitation / de félicitation / d'information

EXPRESSION ORALE EN CONTINU/EXPRESSION ÉCRITE

A2 : raconter un événement familial dans un diaporama numérique (naissance, mariage, retour de pèlerinage) ou un événement scolaire (portes ouvertes, fête, sortie, voyage)

EXPRESSION ÉCRITE/INTERACTION ORALE

A2/B1 : échanger avec d'autres élèves sur un thème : à l'écrit (mail ou correspondance instantanée) ou à l'oral (débat sur le téléphone portable).

OBJECTIFS LINGUISTIQUES

Suivant les niveaux : lexique de l'invitation et des souhaits. Usage du subjonctif.

SUPPORTS POSSIBLES

👁️ Caricatures : www.asadiq.net ou <http://mahjoob.com> ou www.arabcartoon.net

👁️ Caricatures de ربيع : parution le [11.12.2010](http://www.alriyadh.com), [03.12.2010](http://www.alriyadh.com), [27.10.2010](http://www.alriyadh.com), [15.10.2010](http://www.alriyadh.com) sur www.alriyadh.com

www.france24.com/ar ، 31.12.2010 ، أبرز أحداث العام 2010 بأصواتكم،

Veiller à problématiser. Toutes ces techniques représentent-elles un progrès ou un danger ?

ALLER PLUS LOIN

L'influence des feuillets satellitaires (notamment durant le Ramadan).

Visions d'avenir : créations et adaptations

NOUVELLES MODALITÉS D'ORGANISATION DE LA SOCIÉTÉ

Les campagnes de sensibilisation et de prévention à l'heure de la mondialisation

IDÉES DE TÂCHES

A2 : lancer une campagne : trouver le slogan, la revendication, la mascotte et réécrire le refrain d'une chanson populaire, rédiger un tract (*écrire un message simple ; relater événements, des expériences en produisant de manière autonome des phrases reliées entre elles*).

A2/B1 : présenter (à l'oral ou à l'écrit) au public l'objet de la campagne que vous venez de lancer, en présenter les motivations, les objectifs et les réalisations (*prendre la parole devant un auditoire, présenter un projet, décrire, expliquer, exprimer une opinion personnelle*).

B1 : préparer des arguments et mener un débat contradictoire (émission radio/TV) (*exprimer une opinion personnelle ; argumenter pour convaincre*).

OBJECTIFS LINGUISTIQUES

Suivant les niveaux : l'impératif et l'argumentation. L'explication.

SUPPORTS POSSIBLES

👁 Caricatures : www.asadiq.net

👁 Caricatures de ربيع : parution le [11.12.2010](http://www.alriyadh.com), [03.12.2010](http://www.alriyadh.com), [27.10.2010](http://www.alriyadh.com), [15.10.2010](http://www.alriyadh.com) sur www.alriyadh.com

👁 Caricatures : www.arabcartoon.net

Web Zawaya, société qui défend la citoyenneté et le respect de la diversité : www.zawaya-pa.com/ar

Web Campagne : *Ma nationalité est un droit pour moi et pour ma famille*
<http://nationalitycampaign.wordpress.com>

ALLER PLUS LOIN

Organiser des « débats citoyens »